

## DOSSIER/ La traduction littéraire

Traduction, trahison ? La formule est connue, mais dépassée. Aujourd'hui, on reconnaît aux traducteurs le droit de restituer à une œuvre non seulement la lettre, mais aussi et surtout l'esprit. Dans ce dossier, on découvrirra, à travers plusieurs parutions récentes, les avis et commentaires de quelques spécialistes, férus de littératures étrangères.



- **Traduction littéraire : les ruses de la fidélité**  
par Christine Pagnoulle
- **Don Quichotte ou le triomphe de l'imperfection**  
par Álvaro Ceballos Viro - traduction d'Adeline Struvay
- **La traduction dans l'Antiquité**  
par Bruno Rochette
- **Les poèmes d'Ovide en exil**  
par Gérald Purnelle